

A2.9.1 Papierkram und Bürokratie

Paperasserie et bureaucratie



Wer dauerhaft nach Berlin zieht, muss eine **Anmeldung** beim **Bürgeramt** machen. Berlin hat zwölf **Bezirke**, und in jedem Bezirk gibt es ein Bürgeramt. Die Anmeldung ist kostenlos und muss innerhalb von vierzehn Tagen nach der Ankunft erfolgen. Dafür braucht man einen **Termin**, den man oft online bucht. Beim Termin zeigt man den Ausweis und gibt ein Formular ab. Danach bekommt man die **Meldebestätigung**.

*Toute personne qui s'installe durablement à Berlin doit faire une **inscription** au **bureau des citoyens**. Berlin compte douze **arrondissements**, et dans chaque arrondissement, il y a un bureau des citoyens. L'inscription est gratuite et doit être faite dans les quatorze jours suivant l'arrivée. Pour cela, il faut un **rendez-vous**, que l'on réserve souvent en ligne. Lors du rendez-vous, on présente la pièce d'identité et on remet un formulaire. Ensuite, on reçoit l'**attestation d'enregistrement**.*

1. Bis wann muss man sich nach der Ankunft in Berlin anmelden?
 - a. Innerhalb von drei Monaten
 - b. Innerhalb von vierzehn Tagen
 - c. Am gleichen Tag
 - d. Erst nach einem Jahr
2. Wie macht man den Termin für die Anmeldung am besten?
 - a. Ohne Termin, einfach hingehen
 - b. Online auf der Website
 - c. Per SMS an das Bürgeramt
 - d. Im Supermarkt an der Kasse
3. Was bekommt man nach der Anmeldung als wichtiges Dokument?
 - a. Eine Krankenversicherungskarte
 - b. Einen neuen Reisepass
 - c. Eine Arbeitserlaubnis
 - d. Die Meldebestätigung

1-b 2-b 3-d

2. Lisez le dialogue et répondez aux questions.

Jannik informiert sich beim Bürgeramt in Hannover über die Anmeldung

Jannik se renseigne au bureau des citoyens de Hanovre sur l'enregistrement

Jannik: Guten Tag, ich bin neu hier und möchte mich anmelden.

(Bonjour, je suis nouveau ici et je voudrais m'enregistrer.)

Karolin: Guten Tag. Sie sind beim Bürgeramt richtig.

(Bonjour. Vous êtes au bon endroit au bureau des citoyens.)

Jannik: Ich bin umgezogen und kenne die Frist leider nicht.

(J'ai déménagé et malheureusement je ne connais pas le délai.)

Karolin: Die Anmeldung muss innerhalb von vierzehn Tagen erfolgen. Dafür müssen Sie einen Termin auf unserer Website buchen.

(L'enregistrement doit se faire dans les quatorze jours. Pour cela, vous devez prendre rendez-vous sur notre site internet.)

Jannik: Okay. Welche Dokumente brauche ich für den Antrag genau?

(D'accord. De quels documents ai-je exactement besoin pour la demande ?)

Karolin: Sie reichen Ihren Ausweis, das Formular und die Mietbestätigung ein.

(Vous fournissez votre pièce d'identité, le formulaire et l'attestation de location.)

- Jannik:** Habe ich dann alles für die Behörde erledigt? *(Alors, j'aurai tout fait pour l'administration ?)*
- Karolin:** Ja. Dann bekommen Sie sofort eine Meldebestätigung. *(Oui. Vous recevez alors immédiatement une attestation d'enregistrement.)*
- Jannik:** Muss ich später noch eine Sozialversicherung beantragen? *(Dois-je demander plus tard une assurance sociale ?)*
- Karolin:** Das machen andere Stellen. Hier geht es nur um die Anmeldung. *(Cela se fait dans d'autres services. Ici, il s'agit uniquement de l'enregistrement.)*

1. Wann muss Jannik die Anmeldung vornehmen?
 - a. Erst wenn er seine Steuern bezahlt hat
 - b. Erst nach drei Monaten
 - c. Innerhalb von vierzehn Tagen
 - d. Nur wenn er eine Arbeitserlaubnis hat
2. Welche Dokumente soll Jannik beim Bürgeramt einreichen?
 - a. Sozialversicherung und Meldebestätigung
 - b. Nur den Mietvertrag
 - c. Ausweis, Formular und Mietbestätigung
 - d. Die Steuernummer und die Arbeitserlaubnis

1-c 2-c

3. Tu dois déclarer ta résidence principale à Osnabrück au bureau des citoyens.

Tâche: Schreibe: welche Dienstleistung du wählst, die Adresse des Bürgeramts und welche Dokumente du zum Termin mitbringst.

URL: Bürgeramt Osnabrück

Use in your answer: Anmeldung Hauptwohnsitz / Bürgeramt Osnabrück / Personalausweis / Reisepass / Wohnungsgeberbestätigung / Dokument